

ont eû, et cela sera avantageux pour Mess.^{rs} de Zoug dans l'autre negotiation que je va commencer."

- 1) s. EA VI 1, 793 (Nr. 506). Stadt und Amt Zug hatte sich auf dieser Zusammenkunft nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten lassen.
- 2) s. ebenda 798 qqq
- 3) Auf den 1. Juni 1671 liess dann der sav. Ambassador die VI genannten kath. Orte in Luzern zusammenkommen, wo die mit dem Miteinschluss des Prinzen ins Bündnis zusammenhängenden Fragen breit besprochen wurden, s. ebenda 818 (Nr. 521). Stadt und Amt Zug war auf dieser Tagsatzung u.a. auch durch Zurlauben vertreten.

Original, mit Siegel - AH 79, 282-285 - Blatt 284^V und 285^V leer

107

1733 Mai 22., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE D'AMBASSADE, ANTOINE] MARIANNE,
AN ABBE [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN

"Je vous renvoye le certificat de vie [das Zurlauben vermutlich im Zusammenhange mit Geldforderungen an die franz. Krone beibringen musste] passé dans la Chancellerie de votre Canton [Zug gemeint] que son Ex.^{ce} [Jean-Louis d'Usson, Marquis de Bonnac, der Ambassador von Frankreich] ne sçauroit Legaliser et le paquet pour M. [Gardehptm. Beat Franz Plazidus] de Zurlauben parceque sans doute il a en est fait mention. [Zur Zeit des Harten- und Lindenhandels 1728-1736 in Zug war das Verhältnis zwischen Frankreich und Stadt und Amt Zug derart gespannt, dass die diplomatischen Beziehungen am 13. Juni 1733 offiziell eingestellt und erst am 27. November 1736 wieder aufgenommen wurden.] Si comme Bourgeois de Lucerne [- im Gefolge ebendieser innerzugerischen Wirren, die den Zurlauben grössten Schaden zufügten und Fiedel Zurlauben 1729 in die Verbannung trieben, besannen sich diese auf das 1654 ihrem Vorfahren Beat II. Zurlauben und seinen männlichen Nachfahren für dessen Vermittlertätigkeit im Bauernkrieg vom Jahre 1653 erteilte Ehrenbürgerrecht der Stadt Luzern -] Vous pouvez faire expedier cet acte dans la Chan.^{rie} de ce Canton. je me chargeray avec plaisir de la legalisation et de le faire passer ensuite a M. de Zurlauben avec tout ce que vous m'adresserez pour luy."

Original - AH 79, 286-287 - Blatt 286^V und 287 leer

✓
131